

A Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal, mint elsőfokú élelmiszerlánc-felügyeleti szerv (a továbbiakban: engedélyező hatóság), az ISK Biosciences Europe N.V., (Pegasus Park De Kleetlaan 12B Box 9., 1831 Diegen, Belgium) ügyfél kérelmére – a Németország, mint zonális értékelő tagállam által elvégzett értékelésre alapozva – a Ranman Top gombaölő permetezőszert forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének módosítása tárgyában indult hatósági eljárásban meghozta az alábbi

### HATÁROZATOT:

Az engedélyező hatóság a 04.2/2076-1/2012. NÉBIH számú Ranman Top gombaölő permetezőszert forgalomba hozatali és felhasználási engedélyét – egyéb rendelkezések változatlanul hagyása mellett – az alábbiak szerint:

### m ó d o s í t j a:

I. Az engedélyokirat 4. pontja helyébe az alábbi szövegrész lép:

#### 4. A növényvédő szer felhasználására vonatkozó előírások:

Kultúra	Károsító	A kezelések maximális száma	Két kezelés közt eltelt minimális időtartam (nap)	A kijuttatáshoz szükséges		A kezelés ideje (fenológiai állapot szerint)
				készítmény (l/ha)	víz (l/ha)	
burgonya	burgonyavész (fitoftóras betegség)	4	7	0,5	400-600	első oldalhajtás megjelenésétől (BBCH 21) bogyóérés végéig (BBCH 89)
paradicsom szabadföldi és hajtatót	paradicsomvész (fitoftóras betegség)	4	7	0,5	400-800	első oldalhajtás megjelenésétől (BBCH 21) teljes érésig (BBCH 89)
<b>Kiskultúrás felhasználások (1107/2009 EK rendelet 51-es cikk szerint)</b>						
<b>A felhasználások nincsenek alátámasztva EPPO IV zónás biológiai hatékonysági és növény szelektivitási vizsgálatokkal</b>						
tojásgyümölcs hajtatót	fitoftóras betegség	6	7	50 cm-es magasságig		első oldalhajtás megjelenésétől (BBCH 21) teljes éréssig (BBCH 89)
				0,25	300-600	
				50-125 cm-es magasság között		
				0,375	600-900	
		125 cm-es magasság felett				
				0,5	900-1200	

<b>uborka szabadföldi</b>	peronoszpóra	6	7	0,5	400-1200	első oldalhajtás megjelenésétől (BBCH 21) teljes érésig (BBCH 89)
<b>uborka, cukkini hajtatott</b>	peronoszpóra	6	7	50 cm-es magasságig		első oldalhajtás megjelenésétől (BBCH 21) teljes érésig (BBCH 89)
				0,25	300-600	
				50-125 cm-es magasság között		
				0,375	600-900	
				125 cm-es magasság felett		
0,5	900-1200					
<b>tököfélék (cukkini, süttők, spárgatők, patisszon, lopótők, pézsmatők) szabad/öldi</b>	peronoszpóra	6	7	0,5	400-1200	első oldalhajtás megjelenésétől (BBCH 21) teljes érésig (BBCH 89)

Házikerti dózis: 8-10 ml/10 liter víz.

#### **Előírt növényvédelmi technológia:**

**Burgonyában és paradicsomban** (szabadföldi és hajtatott) a készítményt a fertőzésveszélyes időszakban előrejelzésre alapozva, preventív jelleggel, legkésőbb az első tünetek megjelenésekor célszerű kijuttatni. A kezelést fertőzési nyomástól függően 7-14 napos időközönként szükség szerint (legfeljebb 4 alkalommal) célszerű megismételni. Súlyos fertőzésveszély fennállásakor a rövidebb (7-10 napos) permetezési forduló alkalmazása ajánlott.

#### **Kiskultúrás felhasználások:**

**Hajtatott tojásgyümölcs, uborka és cukkini** kultúrákban a kezeléseket előrejelzésre alapozva, megelőző jelleggel, de legkésőbb az első tünetek megjelenésekor célszerű elkezdni. A készítmény dózisát a fenti táblázat alapján a növények magasságához kell igazítani. A kezeléseket a fertőzési veszélytől függően 7-14 naponként célszerű megismételni. Fertőzésre erősen hajlamosító körülmények között a rövidebb (7 napos) permetezési forduló alkalmazása ajánlott.

**Szabadföldi uborkában és tököfélékben** (cukkini, süttők, spárgatők, patisszon, lopótők, pézsmatők) kultúrákban a készítményt előrejelzésre alapozva, megelőző jelleggel, de legkésőbb az első tünetek megjelenésekor célszerű kijuttatni. A kezeléseket a fertőzési veszélytől függően 7-14 naponként javasolt megismételni. Fertőzésre erősen hajlamosító körülmények között rövidebb (7 napos) permetezési forduló alkalmazása ajánlott.

*Minden esetben törekedni kell az egyenletes és teljes permetléfedésre, még a lombzat belsejében is.*

*A rezisztencia kialakulásának megelőzése érdekében készítményt más hatásmechanizmusú a felsorolt betegségek ellen ható hatóanyagokat tartalmazó készítményekkel együtt, vagy szerrotációban, alternálva szükséges kijuttatni.*

#### **Hatásmechanizmus:**

A ciazofamid sejtlégzést gátló, felszívódó hatóanyag (FRAC kód: 21)

**Légi kijuttatás:** nem engedélyezett

*II. Az engedélyokirat 5.4.2. pontja helyébe az alábbi szövegrész lép:*

5.4.2. *Élelmezés-egészségügyi várakozási idő:*

kultúra	várakozási idő (nap)
burgonya	7
paradicsom, tojásgyümölcs	3
uborka, cukkini	3
spárgatök, patisszon, sütőtök, lopótök, pészmatök	3

Az engedély módosítási eljárás díja 600.000 Ft, amelyet az ügyfél köteles a kibocsátott számla alapján megfizetni.

A határozat jogerőre emelkedését követően gyártott tételek a jelen határozat alapján jóváhagyott címkeszöveggel kerülhetnek forgalomba.

Ezzel egyidejűleg a megváltozott termékcímekét be kell nyújtani elektronikus úton az engedélyező hatósághoz nyilvántartás céljából.

Jelen határozat ellen keresetlevéllel közigazgatási per indítható.

A keresetlevelet a Fővárosi Törvényszéknek címezve a határozat közlésétől számított harminc napon belül a Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatalhoz (a továbbiakban: NÉBIH) kell benyújtani.

A jogi képviselővel eljáró fél, valamint belföldi székhellyel rendelkező gazdálkodó szervezet a keresetlevelet elektronikus úton, a <http://anyak.nebih.gov.hu> weboldalon keresztül elérhető elektronikus űrlap (ÁNYK nyomtatvány) használatával köteles benyújtani.

A bíróság a pert tárgyaláson kívül bírálja el, a felek bármelyikének kérelmére azonban tárgyalást tart.

Tárgyalás tartása a keresetlevélben kérhető, ennek elmulasztása miatt igazolásnak helye nincs.

## INDOKOLÁS

Az ügyfél 2013. augusztus 21. napján benyújtott kérelmében a **Ranman Top gombaölő permetezőszer** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének módosítását kérte az engedélyező hatóságtól, a zonális értékelő tagállam Németország értékelő jelentésére és a 006860-00, számon, 2015.12.17.-én kiadott engedélyére hivatkozva (Ranman Top).

Az engedélyező hatóság a kérelmet megvizsgálta, és megállapította, hogy a kérelem benyújtása megfelel a vonatkozó jogszabályi előírásoknak, ezért a **Ranman Top gombaölő permetezőszer** engedélyének uborka, cukkini, spárgatök, patisszon, sütőtök, lopótök, pészmatök kultúrára történő kiterjesztése mellett döntött.

Az engedélyező hatóság a növényvédő szerek forgalomba hozataláról, valamint a 79/117/EGK és a 91/414/EGK tanácsi irányelvek hatályon kívül helyezéséről szóló 1107/2009/EK rendelet (a továbbiakban: EK rendelet) 33-37. cikke alapján, illetve a növényvédő szerek forgalomba hozatalának és felhasználásának engedélyezéséről, valamint a növényvédő szerek csomagolásáról, jelöléséről, tárolásáról és szállításáról szóló 89/2004. (V.15.) FVM rendelet (a továbbiakban: R.) eljárásra vonatkozó részletszabályai alapján a rendelkező részben foglaltak szerint határozott.

A címkézésre vonatkozó rendelkezés az *EK rendelet 65. cikkén*, valamint az *EK rendeletnek a növényvédő szerek címkézésére vonatkozó követelmények tekintetében történő végrehajtásáról* szóló 547/2011/EU rendeleten, továbbá a *R. 30. §-án* alapul.

Jelen eljárás díja a *Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal*, valamint a *megyei kormányhivatalok mezőgazdasági szakigazgatási szervei előtt kezdeményezett eljárásokban fizetendő igazgatási szolgáltatási díjak mértékéről*, valamint az *igazgatási szolgáltatási díj fizetésének szabályairól* szóló 63/2012. (VII. 2.) VM rendelet 1. melléklet 8.5.1. pontja alapján került megállapításra.

Az engedélyező hatóság határozatát a *Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatalról* szóló 22/2012 (II.29.) Korm. rendelet 3. § (1) bekezdésében, és a *földművelésügyi hatósági és igazgatási feladatokat ellátó szervek kijelöléséről* szóló 383/2016. (XII.12.) Korm. rendelet 17. § (1) bekezdésének d) pontjában és a (2) bekezdésének a) pontjában biztosított jogkörében eljárva, *általános közigazgatási rendtartásról* szóló 2016. évi CL. törvény (a továbbiakban: *Ákr.*) 80. § (1) bekezdésének és 81. § (1) megfelelően hozta.

A jogorvoslat lehetősége az *Ákr. 114. § (1) bekezdése*, a *közigazgatási perrendtartásról* szóló 2017. évi I. törvény 12. § (1) bekezdése, 13. § (1)-(3) bekezdése, 29. § (1) bekezdése, 39. § (1) bekezdése és 77. § (1)-(2) bekezdése, továbbá a *polgári perrendtartásról* szóló 2016. évi CXXX. törvény 608. §, valamint az *elektronikus ügyintézés és a bizalmi szolgáltatások általános szabályairól* szóló 2015. évi CCXXII. törvény 1. § 17. pont d) alpontja, 9. § (1) bekezdés a) pont aa) alpontja és b) pontja alapján biztosított.

Budapest, 2021. május 28.



**Jordán László**  
igazgató



**Kapja:**

1. Ügyfél
2. Irattár.

(337/2021.)



**Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**  
Növény-, Talaj- és Agrárkörnyezet-védelmi Igazgatóság  
✉ 1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.  
☎ +36 (1) 309-1000  
E-mail: [ppp.registration@nebih.gov.hu](mailto:ppp.registration@nebih.gov.hu)  
[portal.nebih.gov.hu](http://portal.nebih.gov.hu)

## FORGALOMBA HOZATALI ÉS FELHASZNÁLÁSI ENGEDÉLYOKIRAT

### 1. A növényvédő szer engedélyokirat azonosítási adatai:

- 1.1. Engedélyokirat száma:** 04.2/2076-1/2012 NÉBIH
- 1.2. Növényvédő szer neve:** Ranman Top
- 1.3. Engedélyokirat érvényessége:** 2022. március 31.
- 1.4. Engedélyokirat tulajdonosa:** ISK BioSciences Europe N.V.  
Pegasus Park, De Kleetlaan 12B, Box 9, B-1831  
Diegem, Belgium
- 1.5. Engedélyokirat tulajdonos hazai képviselője:** -

### 2. A növényvédő szer adatai:

- 2.1. Növényvédő szer gyártója:** ISK BioSciences Europe N.V.  
Pegasus Park, De Kleetlaan 12B, Box 9, B-1831  
Diegem, Belgium
- 2.2. Növényvédő szer rendeltetése:** gombaölő permetezőszer
- 2.3. Növényvédő szer formulációja:** vizes szuszpenzió koncentrátum - SC
- 2.4. Növényvédő szer összetétele:**
- |   |                  |  |
|---|------------------|--|
| <b>2.4.1. Hatóanyag</b>                   | <b>ISO név</b>   | <b>ciazofamid</b>  |
|   | <b>CAS szám</b>  | 120116-88-3  |
|   | <b>IUPAC név</b> | 4-klór-2-ciano-N,N-dimetil-5-P-tolil-imidazol -1-szulfonamid |
| <b>tiszta hatóanyag részaránya</b>        |                  | <b>160 g/l</b>   |
| <b>technikai hatóanyag specifikációja</b> |                  | Ishihara Sangyo Kaisha - ciazofamid Annex II. dokumentáció   |

### 3. Az előírt minőségi követelmények:

- 3.1. Hatóanyag tartalom**
- 3.1.1. ciazofamid (HPLC/UV)** 14,8 ± 0,9% (m/m)

## 3.2. Fizikai-kémiai tulajdonságok:

## Meg kell feleljen az „SC” formuláció FAO követelményeinek

## Tájékoztató adatok:

Megjelenés: barna színű folyékony anyag (szuszpenzió)

pH (1%-os oldat): 7,2

relatív sűrűség (20°C): 1,081

viszkozitás (40°C): 63-515 mPa.s

felületi feszültség (25°C): 22,2 mN/m

## 4. A növényvédő szer felhasználására vonatkozó előírások:

Kultúra	Károsító	A kezelések maximális száma	Két kezelés közt eltelt minimális időtartam (nap)	A kijuttatáshoz szükséges		A kezelés ideje (fenológiai állapot szerint)
				készítmény (l/ha)	víz (l/ha)	
burgonya	burgonyavész (fitoftóras betegség)	4	7	0,5	400-600	első oldalhajtás megjelenésétől (BBCH 21) bogyóérés végéig (BBCH 89)
paradicsom szabadföldi és hajtattott	paradicsomvész (fitoftóras betegség)	4	7	0,5	400-800	első oldalhajtás megjelenésétől (BBCH 21) teljes éréseig (BBCH 89)
<b>Kiskultúrás felhasználások (1107/2009 EK rendelet 51-es cikk szerint)</b>						
<b>A felhasználások nincsenek alátámasztva EPPO IV zónás biológiai hatékonysági és növény szelektivitási vizsgálatokkal</b>						
tojásgyümölcs hajtattott	fitoftóras betegség	6	7	50 cm-es magasságig		első oldalhajtás megjelenésétől (BBCH 21) teljes éréseig (BBCH 89)
				0,25	300-600	
				50-125 cm-es magasság között		
				0,375	600-900	
		125 cm-es magasság felett				
		0,5	900-1200			
uborka szabadföldi	peronoszpóra	6	7	0,5	400-1200	első oldalhajtás megjelenésétől (BBCH 21) teljes éréseig (BBCH 89)
uborka, cukkini hajtattott	peronoszpóra	6	7	50 cm-es magasságig		első oldalhajtás megjelenésétől (BBCH 21) teljes éréseig (BBCH 89)
				0,25	300-600	
				50-125 cm-es magasság között		
				0,375	600-900	
		125 cm-es magasság felett				
		0,5	900-1200			
tőkfélék (cukkini, sütőtök, spárgatök, patisszon, lopótök,	peronoszpóra	6	7	0,5	400-1200	első oldalhajtás megjelenésétől (BBCH 21) teljes éréseig (BBCH 89)

Kultúra	Károsító	A kezelések <u>maximális</u> száma	Két kezelés közt eltelt <u>minimális</u> időtartam (nap)	A kijuttatáshoz szükséges		A kezelés ideje (fenológiai állapot szerint)
				készítmény (l/ha)	víz (l/ha)	
pézsmatők) szabadföldi						

Házikerti dózis: 8-10 ml/10 liter víz.

#### Előírt növényvédelmi technológia:

**Burgonyában és paradicsomban** (szabadföldi és hajtattott) a készítményt a fertőzésveszélyes időszakban előrejelzésre alapozva, preventív jelleggel, legkésőbb az első tünetek megjelenésekor célszerű kijuttatni. A kezelést fertőzési nyomástól függően 7-14 napos időközönként szükség szerint (legfeljebb 4 alkalommal) célszerű megismételni. Súlyos fertőzésveszély fennállásakor a rövidebb (7-10 napos) permetezési forduló alkalmazása ajánlott.

#### Kiskultúrás felhasználások:

**Hajtatott tojásgyümölcs, uborka és cukkini** kultúrákban a kezeléseket előrejelzésre alapozva, megelőző jelleggel, de legkésőbb az első tünetek megjelenésekor célszerű elkezdni. A készítmény dózisát a fenti táblázat alapján a növények magasságához kell igazítani. A kezeléseket a fertőzési veszélytől függően 7-14 naponként célszerű megismételni. Fertőzésre erősen hajlamosító körülmények között a rövidebb (7 napos) permetezési forduló alkalmazása ajánlott.

**Szabadföldi uborkában és tökfélékben** (cukkini, sütőtök, spárgatök, patisszon, lopótök, pézsmatök) kultúrákban a készítményt előrejelzésre alapozva, megelőző jelleggel, de legkésőbb az első tünetek megjelenésekor célszerű kijuttatni. A kezeléseket a fertőzési veszélytől függően 7-14 naponként javasolt megismételni. Fertőzésre erősen hajlamosító körülmények között rövidebb (7 napos) permetezési forduló alkalmazása ajánlott.

*Minden esetben törekedni kell az egyenletes és teljes permetléfedésre, még a lombzat belsejében is.*

*A rezisztencia kialakulásának megelőzése érdekében készítményt más hatásmechanizmusú a felsorolt betegségek ellen ható hatóanyagokat tartalmazó készítményekkel együtt, vagy szerrotációban, alternálva szükséges kijuttatni.*

#### Hatásmechanizmus:

A ciazofamid sejtlégzést gátló, felszívódó hatóanyag (FRAC kód: 21)

**Légi kijuttatás:** nem engedélyezett

#### 5. Az emberre, állatra, környezetre való veszélyességre és a biztonságos felhasználásra vonatkozó előírások:

##### 5.1. Veszélyességi besorolás:

##### 5.1.1. Veszélyességi tulajdonságok

A készítmény p.o. LD<sub>50</sub> értéke (patkányon):

>2000 mg/ttkg

Vízi szervezetekre való veszélyesség:

közepesen veszélyes

Méhveszélyesség:

nem jelölésköteles

Tűzveszélyességi besorolás:

nem jelölésköteles

##### 5.1.2. Veszélyességi besorolás a 1272/2008 EK rendelet alapján

## GHS Piktogram



**Figyelmeztetés:** **Figyelem**

**Figyelmeztető mondatok (H-mondat):**

- H319** Súlyos szemirritációt okoz.  
**H410** Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

**Óvintézkedésre vonatkozó mondatok (P-mondat):**

- P102** Gyermekektől elzárva tartandó.  
**P264** A használatot követően a kezeket alaposan meg kell mosni.  
**P270** A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.  
**P280** Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező.  
**P305+P351+P338** SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.  
**P337+P313** Ha a szemirritáció nem múlik el: orvosi ellátást kell kérni.  
**P391** A kiömlött anyagot össze kell gyűjteni.  
**P501** A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges.

**Kiegészítő veszélyességi információ:**

- EUH401** Az emberi egészség és a környezet veszélyeztetésének elkerülése érdekében be kell tartani a használati utasítás előírásait.

**Különleges S-mondatok:**

- SP1** A növényvédő szerrel vagy annak csomagolóeszközével ne szennyezze a vizeket! A berendezést vagy annak részeit ne tisztítsa felszíni vizek közelében! Kerülje a gazdaságban vagy az utakon levő vízvezetőkön keresztül való szennyeződést!  
**SPe 3** A vízi szervezetek védelme érdekében a felszíni vizektől 5m távolságban tartson meg egy kezeletlen biztonsági övezetet!

**5.2. Várakozási idők:**

5.2.1. Munkaegészségügyi várakozási idő: 0 nap

5.4.2. Élelmezés-egészségügyi várakozási idő:

kultúra	várakozási idő (nap)
burgonya	7
paradicsom, tojásgyümölcs	3
uborka, cukkini	3
spárgatők, patisszon, sütőtők, lopótők, pézsmatők	3



### **5.3. Munkaegészségügyi óvórendszabályok:**

#### **5.3.1. Egyéni védőfelszerelés**

5.3.1.1. *Előkészítőknak:* védőkesztyű

5.3.1.2. *Kijuttatóknak:* védőkesztyű

Mérgezéskor, allergiás megbetegedés esetén, vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani, majd helyszíni elsősegélynyújtás után orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

#### **5.3.2. Elsősegélynyújtás:**

Bőrrel való érintkezés esetén a bőrt bő vízzel meg kell tisztítani. A beszennyeződött ruhát, lábbelit azonnal le kell vetni. Szembe jutás esetén a szemet azonnal, bő vízzel, legalább 15-20 percig öblögetni. Lenyelés esetén, ha a sérült tudatánál van, a száját vízzel ki kell öblíteni, egy-két pohár vízzel itatni, orvosi ellátást biztosítani.

*Terápia:* tüneti megfigyelő kezelés

*Ellenanyag:* specifikus antidótuma nincs

### **5.4. Egyéb környezetvédelmi előírások:**

Az ivóvízbázisok belső védőterületén felhasználni tilos, külső védőterületen és a hidrogeológiai védőövezeten belül külön engedélyezéstől függően használható.

A nem cél növények védelme érdekében a permetezés során fellépő elsodródásra figyelemmel kell lenni!

### **6. A növényvédő szer kiszerelése, csomagolása:**

6.1. *A kiszerelés térfogata/tömege:* 0,2 liter, 0,5 liter, 1 liter, 2 liter, 5 liter, 10 liter, 15 liter

6.2. *A csomagolóanyag anyaga:* HDPE, COEX (PE/PA), HDPE-f

### **7. A növényvédő szer eltarthatósága:**

Fizikai-kémiai tulajdonságait szokásos tárolási feltételek mellett legalább két évig megőrzi.

Tájékoztató adat: A gyártó által vállalt eltarthatósági idő: 2 év

### **8. Forgalmi kategória: III.**

Budapest, 2021. május 28.



**Jordán László**  
igazgató